



Portage est un organisme à but non lucratif qui aide les personnes aux prises avec des problèmes de toxicomanie à se libérer de leur dépendance pour vivre une vie saine, heureuse et productive.

Au cours de son histoire, Portage a aidé des dizaines de milliers de personnes à reprendre leur vie en main grâce à ses différents programmes destinés aux adolescents, aux adultes, aux femmes enceintes, aux mères avec de jeunes enfants, aux autochtones, aux adultes souffrant de problèmes de santé mentale et aux personnes envoyées par le système judiciaire.

## Admissions

À son centre de Cassidy Lake, Portage Atlantique offre des traitements aux jeunes toxicomanes du Canada atlantique âgés de 14 à 21 ans. La participation au programme se fait sur une base volontaire. Les candidats doivent démontrer leur volonté de recevoir des traitements et être prêts à régler leurs problèmes personnels. Préalablement à l'admission, le centre convoque les candidats à une entrevue afin d'évaluer leurs besoins et leur volonté de suivre une thérapie.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS  
OU POUR SOUMETTRE UNE DEMANDE D'ADMISSION,  
VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC :

**Portage Atlantique**  
**Tél. : 1.888.735.9800**  
**Courriel : [info\\_adoatl@portage.ca](mailto:info_adoatl@portage.ca)**

### CENTRES DE PORTAGE

Cassidy Lake, N.-B.  
Saint-Malachie, Qc  
Québec, Qc  
Montréal, Qc  
Prévost, Qc  
Elora, Ont.

Les ministères de la Santé, de la Sécurité publique et de l'Éducation du Nouveau-Brunswick aident Portage Atlantique à couvrir ses frais d'exploitation. Portage obtient du financement supplémentaire pour ses programmes auprès de fondations, de sociétés de bienfaisance, d'entreprises et de particuliers, partout au Canada atlantique.



Mise à jour juin 2015



PORTAGE

PORTAGE

# VAINCRE LA TOXICOMANIE

PROGRAMME POUR ADOLESCENTS

[www.portage.ca](http://www.portage.ca)



## Portage Atlantique, Centre de Cassidy Lake

### *Au service des jeunes du Canada atlantique*

Portage Atlantique offre un programme de traitement de la toxicomanie en résidence pour les adolescents âgés de 14 à 21 ans, aux prises avec de sérieux problèmes de toxicomanie. Le centre de Cassidy Lake, situé sur un terrain de 165 acres en bordure du lac, a été ouvert en 1996 pour répondre à l'augmentation du nombre de jeunes toxicomanes et alcooliques au Canada atlantique.

Le programme de Cassidy Lake de Portage se fonde sur le modèle de communauté thérapeutique qui favorise la collaboration des résidents par le biais du mentorat par des pairs et de l'émulation de modèles positifs pour renforcer l'estime personnelle des jeunes, et leur enseigner des mécanismes d'adaptation et des habiletés fondamentales transférables. Le programme sexospécifique bilingue est adapté aux besoins précis de chaque personne. Chez Portage Atlantique, les jeunes acquièrent un sentiment d'appartenance, et apprennent à se faire confiance et à faire confiance aux autres en discutant de leurs difficultés, et ce, tout en cultivant la conscience et le respect de soi.

### LE PROGRAMME DE PORTAGE EST BASÉ SUR :

- ▶ Admission volontaire
- ▶ Modèle de communauté thérapeutique
- ▶ Sécurité physique et psychologique
- ▶ Gestion individuelle de cas et établissement individuel des priorités
- ▶ Soutien familial
- ▶ Services postcures

## À quoi vous attendre pendant votre séjour

Bien que la plupart des résidents complètent la thérapie entre quatre à six mois, la durée du programme varie et est déterminée par les besoins, la motivation et la volonté de suivre le programme de chaque jeune. Une journée typique au centre de Cassidy Lake, Portage Atlantique comprend :

- ▶ Thérapies de groupe sexospécifiques  
Rencontres avec la communauté
- ▶ Rencontres avec la communauté
- ▶ Éducation physique/activités en plein air
- ▶ Séances de gestion de cas et de planification des traitements
- ▶ Séances de consultation psychologique privées
- ▶ Séances d'orientation personnelle et professionnelle
- ▶ Séances de psychothérapie (au besoin)

## Que retirerez-vous de votre séjour?

- ▶ Confiance en autrui
- ▶ Croissance personnelle
- ▶ Respect de soi
- ▶ Découverte de soi
- ▶ Confiance en soi
- ▶ Équilibre
- ▶ Habiletés pour faire face à l'avenir
- ▶ Sobriété



## L'Académie Portage

Portage Atlantique offre sur place un programme d'études bilingue dont le curriculum est adapté aux besoins de chaque jeune. L'Académie Portage de Cassidy Lake est une école alternative, où l'enseignement est prodigué par des enseignants diplômés du ministère de l'Éducation. Grâce à des classes réduites et à des techniques progressives, les enseignants aident les résidents à obtenir des crédits d'éducation secondaire et à acquérir des habiletés importantes qui leur permettront de réussir longtemps après leur départ du centre Portage.

Bien qu'un grand nombre de ces jeunes aient essayé des échecs et vécu des frustrations à l'école, l'Académie Portage les encourage à poursuivre leur cheminement scolaire à leur propre rythme.

## Pour et par les jeunes

Une thérapie en réadaptation ne dure pas éternellement. Un séjour en résidence peut vous sembler interminable, sauf si vous le comparez aux années qu'il vous reste à vivre. Chez Portage, vous ne serez jamais jugé ou stigmatisé, et vous vous rendrez compte que vous ne cheminez pas seul. Il peut être difficile de quitter votre famille, mais en arrivant chez Portage, vous découvrirez un milieu chaleureux et amical où vous vous ferez des amis pour la vie. Faites-vous confiance et souvenez-vous que vous avez le pouvoir de changer votre vie.

N'oubliez pas :

**« Toi seul peux le faire, mais tu ne peux le faire seul ».**

VISITEZ-NOUS SUR  
@PortageCanada



*J'ai le droit d'être heureux et d'être traité avec soin et compréhension - J'ai le droit d'être en sécurité - J'ai le droit de dire ce que je pense - J'ai le droit d'apprendre*